# Commune

DE



# HINDISHEIM



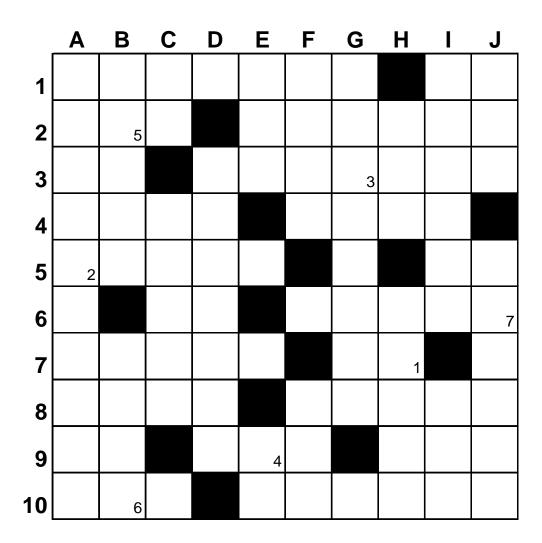
Décembre 2015 - N° 65

Bulletin

d'Informations

Communales

## **MOTS CROISES**



## Saint fêté à Hindisheim :

1	2	3	4	5	6	7

#### **Définitions**

#### **Horizontalement:**

1 – Mignon animal peu prisé par différentes instances locales. – Comité d'entreprise – 2 – Telle Ré – Faire venir – 3 – Avec pas – Liée aux abeilles – 4 – Surréaliste catalan – Fleur odorante et piquante – 5 – Mis à part – Ile sur la gamme – 6 – Encore lui ! – Soustrayais – 7 – Les premiers libérateurs du 26 novembre 1944 furent accueillis comme tels – De là – 8 – Barre bretonne – Elément céleste – 9 – Dans le vent – Particule électrique – N'est pas encore trop pollué chez nous – 10 – Beau mois – Légèrement coloré.

#### **Verticalement:**

A - Notre village préféré - B - Hasards - Cracheur de feu - C - Pronom - Grand cours de France - D - Plat méridional - E - Petit bruit sec- Office de tourisme - F - Dignitaire arabe - Autrefois, on portait son bonnet - G - Grande fête villageoise - H - Pas à eux - (A l') ancienne - I - Légume racine - II est heureux - J - Grand temps - Attend fermement.

Brigitte ANTZ

solution page 43

Site de la commune

#### HINDISHEIM

## Le Mot du Maire



## « Fluctuat nec mergitur »

Mesdames, Messieurs, chers Hindsemer,

Après la parution en novembre dernier d'un Bulletin communal « édition spéciale » destiné à présenter le village, voici le traditionnel Bulletin annuel d'Informations Communales, retraçant l'actualité hindisheimoise de 2015. Cette rétrospective de l'année écoulée était apparemment attendue.

Alors me direz-vous, que signifie la locution latine « Fluctuat nec mergitur » citée plus haut ? Il s'agit de la devise de la ville de PARIS, accompagnant le navire représenté sur le blason de la capitale. Elle signifie : « Il est battu par les flots, mais ne sombre pas » et pourrait se traduire par « Malgré les adversités de toutes sortes, tenons bon ». Au lendemain des tragiques attentats du 13 novembre 2015, cette devise est devenue un symbole de résistance contre le terrorisme et la barbarie.

De résistance, il en fut également question cette année, puisque nous commémorions la résistante Laure DIEBOLD-MUTSCHLER, une des six femmes compagnon de la Libération, dont le père Florent MUTSCHLER était de notre village.

L'actualité 2015 était aussi caractérisée par la recomposition institutionnelle territoriale en cours : avec un taux de participation de plus de 68% à Hindisheim, les élections régionales de décembre ne furent qu'une étape de cette recomposition, dans laquelle il importe que nos territoires et notre province d'Alsace restent acteurs de leur destin.

Dans notre village, l'année 2015 aura été celle de certains chantiers comme le déploiement de la fibre optique, l'aménagement de la rue du fossé ainsi qu'aux abords de la salle St Etienne, la mise en place de conteneurs enterrés, les travaux de modernisation du chauffage de l'école maternelle, le lancement de la modification du POS en Plan Local d'Urbanisme, etc. Nous avons également eu le plaisir d'être associés au 40<sup>ème</sup> anniversaire de SOVEC Entreprises, ainsi que de décrocher une deuxième fleur.

A l'aube d'une nouvelle année, au nom de la municipalité et en mon nom personnel, permettez-moi de remercier tout un chacun de contribuer au Vivre ensemble, et de vous adresser les Vœux les plus chaleureux pour une année de bonheur et de santé.

**Votre maire, Pascal NOTHISEN** 

Bonne année, e glëckliches nëijes Johr!



## **SOMMAIRE**



#### MAIRIE de HINDISHEIM

130 rue de la Gare 67150 Hindisheim Tel.: 03 88 64 26 22

#### Courriel:

mairie-hindisheim.secretariat@wanadoo.fr Site: http://hindisheim-commune.fr/

Les heures d'ouverture de la mairie au public. du lundi au vendredi de 8 h à 12 h du lundi au jeudi de 17 h à 18 h.

<u>Le Conseil Municipal au Fil des Mois - p</u> 5		
Au Fil des Ans en Chiffres - p13	3	
Calendrier des Fêtes - p14	<u> </u>	
Etat Civil - p15	)	
<u>La Commune - p</u> 18		
<u>Vie des Ecoles - p</u> 27	<b>,</b>	
<u>Vie Paroissiale - p31</u>		
Manifestations Diverses & Vie Associative - p34	<u>1</u>	



Informations Diverses -

Directeur de publication Pascal NOTHISEN

#### Rédaction:

Jacky EBER - Pascal NOTHISEN - Christelle SCHNEIDER

#### **Photos**

Brigitte ANTZ - Jacky EBER - Pascal NOTHISEN - Chantal MATARAZZI Alfred PERRAUT - Ecole Maternelle - Ecole Elémentaire

<u>Conception</u>: Alfred PERRAUT - <u>Impression</u>: **AGRAPH** info@agraph67.com -www.agraph67.com/

BULLETIN D'INFORMATIONS COMMUNALES N° 65 - DECEMBRE 2015

## Le Conseil au Fil des Mois



Voici les principales décisions du conseil municipal entre novembre 2014 et novembre 2015. Nous vous rappelons que les comptes-rendus détaillés et complets sont consultables sur le site internet de la commune. http://hindisheim-commune.fr

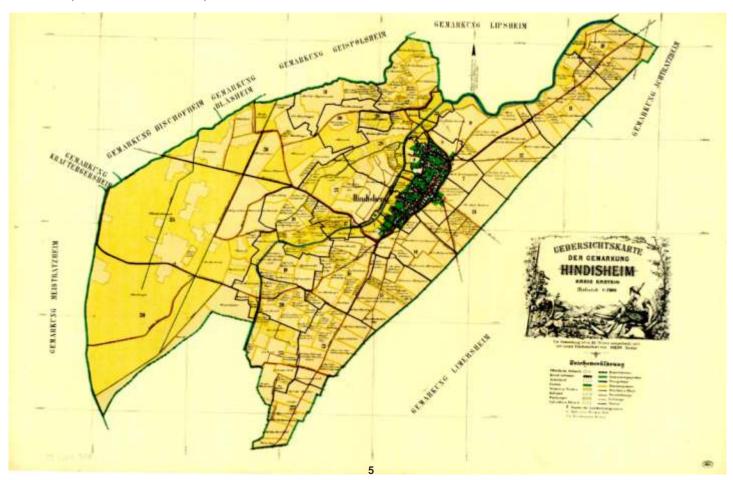
## URBANISME - BÂTIMENTS COMMUNAUX

#### P.O.S

- Approbation de la modification simplifiée n°3 du plan d'occupation des sols, modification indispensable pour lancer l'extension de la ZA (Voir ci-dessous)

#### Transformation du P.O.S en P.L.U

- Décision de confier la mission d'assistance à maîtrise d'ouvrage au SDAUH du Conseil Général du Bas-Rhin pour un coût total de 14 560 €HT, soit 17 472 €TTC.
- -Révision du plan d'occupation des sols pour sa transformation en plan local d'urbanisme : Attribution de la mission de maîtrise d'œuvre au bureau d'étude VIDAL CONSULTANTS de DACHSTEIN pour un coût de 38 537,50 €HT soit 46 245,00 €TTC



## Le Conseil au Fil des Mois

## URBANISME - BÂTIMENTS COMMUNAUX

#### **Zone** Artisanale

- Décision de confier la mission de maîtrise d'œuvre concernant l'extension de la zone d'activités de la Kaltau au cabinet BEREST pour un coût de 3 628,80 €TTC et de confier les travaux d'arpentage au cabinet de géomètres-experts Marie SIMLER et Associés pour un coût de 2 532 €TTC.
- Réalisation d'un diagnostic archéologique pour l'extension pour un coût de 6812 €
- -Attribution des travaux pour l'extension :

Voirie-Assainissement – Alimentation en eau potable – Espaces verts à l'EntrepriseTRANSROUTE de WOLXHEIM pour un montant de 131 886,90 €TTC et l'éclairage public – Génie Civil Desserte téléphonique à l'Entreprise SOBECA de IMBSHEIM pour un montant de 11 156,40 €TTC

- Cession du lot n°2 de la zone artisanale de la Kaltau tranche 2, d'une surface totale approximative de 55,8 ares au prix de 3 900,00 €HT, soit 4 680,00€TTC l'are au projet de la SCI ECO'ELEC, et cession du lot n°4 de la zone artisanale de la Kaltau, d'une surface totale de 28,59 ares au prix de 3 900 €HT, soit 4 680,00 €TTC l'are au profit de M. TRABER Steeve.



#### Travaux à l'école maternelle

- Attribution des travaux de la rénovation de la chaufferie de l'école maternelle à l'Entreprise BREZILLON à ECKBOLSHEIM pour un montant de 27 432,37 €HT, soit 32 918,84 €TTC.
- Mise en place d'un ballon mixte (gaz et électricité) par l'entreprise BREZILLON pour un coût de 2 735.33€HT, soit 3 282.40€TTC.
- Contrat de fourniture de gaz naturel attribué à ES Energies Strasbourg pour une durée de 36 mois
- Remplacement du radiateur du logement de l'école maternelle par la société BREZILLON pour un montant global de 1 380.07 €HT soit 1 656.08 €TTC.

#### Travaux à l'église

- Amélioration de la prise de terre du paratonnerre installé sur l'église Sts Pierre et Paul pour un coût de 1 094,40 €TTC par la Sté Alsacienne de Paratonnerres
- Remplacement des deux cadrans de l'horloge de l'église par la Sté BODET pour un coût de 4794 €TTC.

#### Autres décisions

- Acquisition et pose de 2 filets pare-ballons pour le city-stade auprès de la sté SATD de RUSS pour un coût de 4 740 €TTC.
- Mise en place d'un contrat pour la maintenance de l'ascenseur Mairie-Ecole pour la période du 01/01/2015 au 31/12/2019, avec la Sté LORENZ pour le coût annuel de 720 €HT, soit 864 €TTC.
- Approbation du principe d'adhérer au syndicat mixte ouvert à la carte « Agence Territoriale d'Ingénierie Publique » comme membre fondateur sur la base du projet de statuts de l'Agence Territoriale d'Ingénierie Publique.



## **VOIRIE - SECURITE**





#### Rue du Fossé

- Aménagement de la rue du Fossé pour un montant de 105 850,80 €TTC.
- Attribution des travaux d'éclairage public de la rue du Fossé pour un montant de 26 108,40 €TTC.
- Accord pour la réalisation des travaux de voirie à hauteur des propriétés 278 et 278 a rue du Fossé pour un coût de 738 €TTC par la Sté VOGEL de SCHERRWILLER.
- -Réfection complémentaire des enrobés sur chaussée de la rue du Fossé pour un coût de 7 762,50 €HT, soit 9 315 €TTC selon Avenant n°1 de la Sté LINGENHELD, titulaire du marché.
- Prestations complémentaires sur l'éclairage public de la rue du Fossé pour un coût total de 7 387,10 €HT, soit 8 864,52 €TTC selon Avenant n°1 de la Sté VIGILEC, titulaire du marché.
- Effacement des réseaux Orange dans la rue du Fossé pour un coût de 2 542 €HT.

Avenant à la mission de maîtrise d'œuvre pour l' aménagement de la rue du Fossé, de la Croix Blanche et des Courlis émanant de l'entreprise SODEREF pour un coût de 1 085,75 €HT, soit 1 302,90 €TTC. Cet avenant rémunère les frais de maîtrise d'œuvre de l'ensemble des travaux supplémentaires listés ci-dessus.





#### Rues des Courlis et de la Croix Blanche

Aménagement de la rue des Courlis et de la rue de la Croix Blanche aux abords de la salle St Etienne pour un montant de 35 723,40 €TTC.

#### Autres travaux

- Remplacement du poteau incendie vétuste à l'entrée de la rue de la Liberté par les Usines Municipales d'Erstein.
- Travaux d'abaissement des trottoirs à l'angle de la rue Principale avec la rue du Château dans le cadre des travaux d'accessibilité par la Sté SOGECA pour un coût estimatif de 3 447,60 €TTC.

#### Autres décisions

- Commande d'un portique de signalisation d'entrée de zone artisanale ainsi que d'une lame de caisson à installer sur le portique directionnel en place au centre du village pour un coût total d'environ 2 300 €TTC auprès de la société GERNER.
- Souscription pour 3 ans à la convention de déneigement des voieries communales auprès M. KIEFFER Philippe de LIMERSHEIM sur la base d'un coût de prestation composé des éléments suivants :

Astreinte de 500 €TTC/an.

Tarif horaire d'intervention de 65 €TTC/heure en semaine et 75 €TTC/heure le dimanche.

Dans le cadre du F.A.C.E (Fonds d'Amortissement des Charges d'Electrification) – Programme d'enfouissement et suppression du réseau BT aérien dans la rue des Fleurs pour un montant total estimé à 28 491,44€TTC.

Ce projet sera financé par la subvention du F.A.C.E., les travaux supplémentaires non pris en charge par la subvention du Conseil Départemental seront supportés par les UME.

La maîtrise d'œuvre pour cette opération est confiée aux Usines Municipales pour un montant de 2 160,00 €HT soit 2 592,00 €TTC.

## VIE CULTURELLE ETASSOCIATIVE

#### Site internet

Approbation de la convention relative au groupement de commandes pour le renouvellement du site internet, avec la Communauté de Communes du Pays d'ERSTEIN comme coordonnateur-mandataire de ce groupement de commandes.

#### **Subventions**

- A l'association de l'Union Sportive de Hindisheim : 15% sur le montant éligible de 2 231,40 €TTC, soit 334,70 €pour les travaux de régénération des terrains de football.
- Subvention pour services rendus aux associations : Musique Espérance-St Etienne (180 €) et la Chorale Ste Cécile (180 €).
- 600 ۈ l'amicale des Sapeurs-Pompiers de HINDISHEIM pour services rendus et participation à la cotisation de l'Union Départementale des Sapeurs-Pompiers du Bas-Rhin.
- Au Cercle St Etienne : 15 % sur le montant éligible de 8 460,30 € soit une subvention de 1 269 € pour diverses acquisitions de matériel pour le bon fonctionnement des sections et l'entretien de la salle.
- A l'association agréée de Hindisheim-Limersheim pour la pêche et la protection du milieu aquatique : 15 % sur le montant éligible de 7 129,30 €TTC, soit une subvention de 1 069,39 €pour fermer le préau en façade nord du chalet des pêcheurs.
- 1 690 ۈ l'ASLC pour le tir du feu d'artifice de la fête nationale du 14 juillet 2015.
- Subvention de fonctionnement pour l'animation des jeunes, somme allouée par enfant de Hindisheim ou scolarisé à Hindisheim, au titre de l'exercice 2015 :

Union Sportive : 810 € Cercle St Etienne : 1 560 € Chorale Ste Cécile : 240 €

- A l'Union Sportive de Hindisheim : 15% sur le montant éligible de 2 655,60 €TTC, soit 398,34 €pour les travaux de régénération des terrains de football.
- Al'Amicale des Maires du canton d'Erstein d'une subvention de 150 €pour l'exercice 2015.

#### Autres décisions

- Participation au cadeau des cinq communes de la communauté de paroisses pour le Jubilé d'or du curé Edouard MEYER pour une quote-part de 52,00 €
- Mise à disposition de la salle d'activités polyvalentes de l'école élémentaire les vendredis de 20H30 à 23H00 pour les répétitions de chants de l'association Ensemble Vocal MELODHIN.

## SCOLAIRE - PERI- ET EXTRASCOLAIRE

#### **Périscolaire**

- Reversement du fonds d'amorçage pour la réforme des rythmes scolaires dans le 1<sup>er</sup> degré à la communauté de communes du pays d'Erstein.

#### Achat de matériels

- Acquisition de mobilier scolaire pour un montant de 2 050 €
- Acquisition pour l'école élémentaire : de stores auprès de la société WALTER STORES pour un montant global de 1 933.80 €HT soit 2 320.56 €TTC, d'un nouveau réfrigérateur pour un coût de 250 €TTC
- Acquisition pour l'école maternelle d'un réfrigérateur pour 249.90 €TTC, d'un aspirateur : 199.90 €TTC et d'un jeu d'extérieur pour un montant de 2 389.44 €TTC.

#### **Financement**

- Prise en charge de la location de la salle du foyer pour les séances d'EPS des classes de CP et CE1 d'un montant de 602 €
- Aide financière exceptionnelle à l'école élémentaire au titre de la sortie escalade « Rock en Stock » pour un montant de 255 €représentant les trois déplacements en BUS pour cette sortie.
- Attribution de l'allocation budgétaire de fonctionnement : 3 210 €pour l'école élémentaire et 1 700 €pour l'école maternelle.
- -Prise en charge pour l'école élémentaire de 20 séances de piscine et du transport et pour l'école maternelle de 10 séances de piscine avec le transport.

#### Autres décisions

Décision de ne pas donner suite aux demandes de subvention de collèges ou lycées pour l'organisation de séjour ou classe découverte.

8

## **SOCIAL**

- Attribution au Centre Communal d'Action Sociale de HINDISHEIM d'une subvention de fonctionnement de 3 700 €

## AGRICULTURE - FORET - ENVIRONNEMENT

#### Travaux ONF

- Accord sur l'état d'assiette 2016 des coupes à marteler tel que proposé par l'ONF portant sur 11,48 ha et sur le programme des coupes 2015 présenté par l'ONF qui prévoit l'exploitation de 166 m³ de bois façonné d'industrie et de chauffage pour une valeur estimative de  $5\,190\,$ €HT sachant que le contrat d'abattage et de façonnage fait ressortir un montant de  $1\,970\,$ €HT et le contrat de débardage et de câblage un montant de  $870\,$ €HT.
- Adoption du programme des travaux de l'ONF pour l'année 2015 en forêt soumise au régime forestier portant sur un coût global de la mission de 3 210 €HT.
- Signature de la convention de maîtrise d'œuvre transmise par l'ONF portant sur des prestations d'encadrement de travaux patrimoniaux en régie ou en entreprise pour un montant de  $1\,200\,\text{€HT}$ , soit  $1\,440\,\text{€TTC}$ .

#### adjudication bois 2015



#### Travaux divers

- -Elagage par les ETS LEDERMANN des bordures des chemins en Zone Forestière et dans le Bruch selon le plan pluriannuel proposé pour un coût global de l'ordre de 1 500 €TTC.
- -Réfection d'un chemin forestier pour le montant de 3 600 €TTC et aménagement de chemins ruraux pour 3 942 €HT soit 4 730,40 €TTC.

#### Concours maisons fleuries

-Attribution des prix pour le concours des maisons fleuries sous la forme de bons d'achats auprès des Etablissements Horticoles de

Hindisheim: 3 grands prix d'excellence pour une valeur unitaire de  $45 ext{ } €$ ; 16 prix d'excellence pour une valeur unitaire de  $30 ext{ } €$ ; 10 prix d'honneur pour une valeur unitaire de  $15 ext{ } €$ soit une valeur totale de  $765 ext{ } €$ 

#### Autres décisions

- -Renouvellement des baux des lieux dits : « Allmend et diverses parcelles » et « Oberbruch »
- -Cotisation à la caisse d'assurance accidents agricoles portant sur un montant de 18 123 €







## Le Conseil au Fil des Mois

## Renouvellement des baux de chasses

#### Les communes et la chasse en Alsace-Moselle

En application du Code de l'environnement, le droit de chasse est administré par la commune au nom et pour le compte des propriétaires. Les baux de chasse ont été remis en location pour une nouvelle période de 9 ans soit du 2 février 2015 au 1er février 2024, les anciens avaient expiré le 1er février 2015.

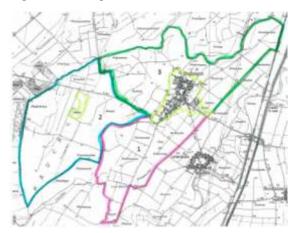
La première étape consistait à consulter les propriétaires de terrains non-bâtis. Le produit de la location de la chasse est acquis à la commune si deux tiers au moins des propriétaires de la commune possédant au moins deux tiers des surfaces chassables le décident expressément. Dans le cas contraire, la répartition du produit de la location entre les différents propriétaires a lieu proportionnellement à la contenance cadastrale des fonds compris dans le lot affermé.

En l'occurrence à Hindisheim, 1064 propriétaires ont été consultés. A l'issue, 2/3 des propriétaires représentant plus de 2/3 de la surface ont décidé l'abandon du produit de la chasse à la commune.

Lorsque le produit de la chasse est acquis à la commune, celui-ci doit être utilisé dans l'intérêt collectif local. Ces fonds sont notamment affectés en totalité ou en partie au paiement des cotisations de la caisse d'assurance accidents agricoles ou à l'entretien des chemins d'exploitation agricoles et forestiers (pour information : en 2014 la cotisation de la caisse d'assurance accidents agricoles s'élevait à 18 123,00 €).

Pour le Conseil Municipal, ce n'est pas moins de dix délibérations qui ont été adoptées durant la procédure de location.

N° LOT	Superficie forêt	Superficie plaine	Superficie totale
	totale	piame	Lot en ha
1	60	206	266
2	90	324	414
3	60	300	360
Total	150	530	680



#### L'attribution des différents lots

Par Conseil Municipal du 23 octobre 2014 la constitution et le périmètre des lots de chasse ont été validés. Les trois lots de chasse sont composés comme suit :

Le locataire du lot n°3 en place, M. MEYER Pierre, a fait valoir son droit de priorité par convention de gré à gré. Après examen de sa candidature par la Commission Consultative Communale de la Chasse et accord du conseil municipal, le bail a été renouvelé pour une durée de 9 ans pour un montant de 6 600 €

Le lot n°2 a été attribué à M. WIRTH Dominique à l'issue de la deuxième adjudication, pour un montant de 8 500,00 €
Enfin, le lot n°1 a été attribué à l'association « Chasseurs de la Plaine du Rhin » à l'issue de la troisième adjudication, pour un montant de 3 610,00 €

Nous pouvons constater une diminution de 44,2% du produit de la chasse par rapport au montant précédent, cette baisse est constatée dans l'ensemble du département et est motivée par le manque de gibier particulièrement en plaine.



Anaïs MEYER



## **ORGANISATION COMMUNALE**

#### Employés communaux

- Création à compter du 01/03/2015, d'un poste permanent d'Adjoint Technique 1 ère classe à temps complet, et suppression du poste d'Adjoint Technique 2e classe occupé jusqu'à présent.
- Création d'un poste permanent d'adjoint administratif 1 ère classe à compter du 15/04/2015 et suppression du poste d'adjoint administratif 2e classe occupé jusqu'à présent.
- Création d'un emploi saisonnier à temps complet pour le service technique : M. Eliot MEYER du 01/07 au 31/07/2015 et M. Nicolas KRZESINSKI du 23/06 au 30/06/2015 et du 03/08 au 04/09/2015.
- Renouvellement pour 3 ans du contrat d'engagement de Mme Géraldine WALTER.

#### Achat de matériels

- Une pompe pour l'arrosage des massifs et suspensions florales pour 450 €TTC auprès du Garage ALLHEILIG.
- Un échafaudage roulant auprès de la société WURTH pour un coût de 1 038,00 €HT soit 1 245,60 €TTC.

#### Autres décisions

- Adhésion à la convention de partenariat proposée aux communes par la Société Protectrice des Animaux d'EBERSHEIM qui propose la prise en charge des animaux errants sur le territoire de la commune moyennant une cotisation annuelle de 0.90 €par habitant.
- Prise en charge du repas annuel organisé par la commune pour les employés communaux.



## Le Conseil au Fil des Mois

## ORGANISATION INTER-COMMUNALE

Commission intercommunale des impôts directs:

Commissaires titulaires: Mme BINNERT Monique 250 rue de l'Eglise à HINDISHEIM

M. HECKMANN Dominique 167a rue des Romains à HINDISHEIM

Commissaires suppléants: M. GRUMBACH Julien 14 rue du Niederfeld à ICHTRATZHEIM

M. BLUMSTEIN Frédéric 110 rue Principale à HINDISHEIM

Désignation de M. Pascal NOTHISEN comme membre de la Commission Locale d'Evaluation des Charges Transférées du Pays d'Erstein

#### Fonds de péréquation des recettes fiscales intercommunales et communales :

répartition de la contribution de l'année 2015

BOLSENHEIM 1.682€

ERSTEIN 90.195€

HINDISHEIM 5.752€

HIPSHEIM 3.175€

ICHTRATZHEIM 1.088€

LIMERSHEIM 2.379€

NORDHOUSE 8.255€

OSTHOUSE 3.564€

SCHAEFFERSHEIM 3.785€

UTTENHEIM 1.975€

#### Fiscalité professionnelle unique :

Montants des attributions de compensation

BOLSENHEIM	9 507 €
ERSTEIN	4 329 436 €
HINDISHEIM	137 792 €
HIPSHEIM	26 697 €
ICHTRATZHEIM	11 376 €
LIMERSHEIM	21 376 €
NORDHOUSE	281 572 €
OSTHOUSE	45 264 €
SCHAEFFERSHEIM	113 758 €
UTTENHEIM	8 401 €

#### Emprunt:

Avenant à l'emprunt relatif à la construction de l'atelier communal et du Centre de Première Intervention afin de réduire la durée de l'emprunt jusqu'en mai 2025 au lieu de 2031, soit un coût résiduel de 21 754.12 €au lieu de 35 944.93 €

#### Autres décisions

- Application d'une redevance de France Telecom pour les installations sur le domaine public routier gérées par la commune :
  - de 53, 66 €par km d'artère aérienne
  - de 40,25 €par km d'artère en sous-sol
  - de 26,83 €par m² au sol
- Reconduction de l'allocation de l'indemnité de conseil au receveur municipal

Accord pour transfert à la Communauté de Communes des compétences relatives aux équipements suivants : Centre Nautique d'Erstein et Médiathèque d'Erstein.

Le transfert de la compétence relative au Centre Nautique d'Erstein implique le transfert complet de l'équipement : bâtiment et matériels (mis à disposition par la Ville d'ERSTEIN, sans transfert de propriété), et le transfert de l'intégralité des moyens humains (28 agents directement affectés). Ce transfert de compétence représente le transfert d'une charge financière annuelle estimée à 1.188.500 € dont 1.026.500 € de coût net de fonctionnement et 162.000 € de coût moyen annualisé du bâtiment et matériel.

Le transfert de la compétence relative à la Médiathèque d'Erstein implique également le transfert complet de l'équipement : bâtiment et matériels (mis à disposition par la Ville d'ERSTEIN, sans transfert de propriété), et le transfert de l'intégralité des moyens humains (8 agents directement

affectés). Ce transfert de compétence représente le transfert d'une charge financière annuelle estimée à

482.000 € dont 334.000 € de coût net de fonctionnement et 148.000 € de coût moyen annualisé du bâtiment et du matériel.

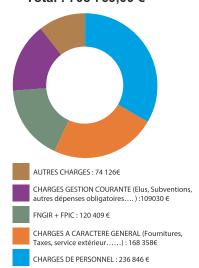
Avis favorable sur le projet de Schéma Départemental de Coopération Intercommunale

du Bas-Rhin 2015, et notamment sur la proposition de fusion à l'horizon 2017 des communautés de communes du Pays d'Erstein, du Rhin et de Benfeld et Environs.

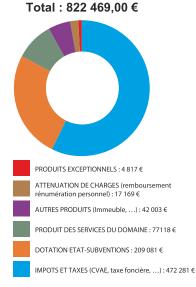
## Au Fil des ans... En Chiffres

#### Bilan financier 2014

#### Dépenses de fonctionnement Total : 708 769,00 €



## Recettes de fonctionnement



## Résultat de fonctionnement + 113 700 €

#### Dépenses d'investissement : 128 608 €

École maternelle et autres bâtiments	19 945 €
communaux	10 0 10 C
Bâtiment mairie - école	1 065 €
Travaux voiries	46 262 €
Équipements divers-mobiliers	16 092 €
Remboursement emprunt	39 962 €
Subventions équipement versées	4 802 €
Divers (logiciel comptable)	480 €
Total	128 608 €

#### Recettes d'investissement : 206 341 €

Subventions	12 397 €
Dotations et fonds divers	47 118 €
Excédent de fonctionnement	146 826 €
Total	206 341 €

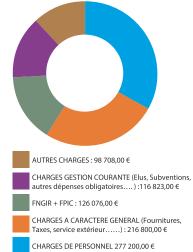
#### Résultat d'investissement + 77 733 €

## **Budget prévisionnel 2015**

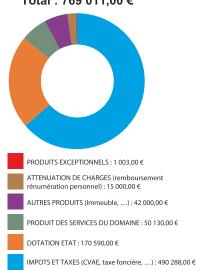
(établi en mars 2015)

Dépenses de fonctionnement





#### Recettes de fonctionnement Total : 769 011,00 €



#### Dépenses d'investissement : 615 714 €

Total	615 714 €
Dépenses imprévues	10 404 €
Subventions équipement versées	2 700 €
Remboursement emprunt	43 700 €
Mobilier urbain	8 500 €
Équipements divers-mobiliers	16 100 €
Travaux voiries (signalisation, éclairage,)	135 810 €
Sécurité-incendie	7 000 €
P.L.U.	30 000 €
Travaux divers (bâtiments communaux)	100 400 €
Écoles (accessibilité handicap, travaux, mobiliers et équipements)	54 800 €
Voiries (rues fossé, courlis, croix blanche)	206 300 €
•	

#### Recettes d'investissement : 195 445 €

135 490 €
19 000 €
40 955 €

## Le Calendrier des Fêtes

Vend 8 janvier Vœux du maire

Dim 10 janvier Fête des seniors.

Sam 23 janvier Conférence ECI au Foyer

Vend 12 fév Collecte de sang à Hindisheim suivie de l'AG

Sam 13 fév Amifilm première projection du film « Triste secret » au Foyer

Sam 20 fév Speed dating à la salle St Etienne

Sam 20 fév Deuxième projection du film « Triste secret » au Foyer

Sam 27 fév Gym - Challenge d'hiver à la salle St Etienne

Vend-sam 4-5 mars Ramassage des vieux papiers.

Sam 5 mars Première soirée harengs à l'USH

Jeud 10 mars AG du comité des fêtes.

Sam 12 mars Deuxième soirée harengs à l'USH

Dim 20 mars Concert de musique Espérance Cercle St Etienne

Dim 20 mars Dimanche des rameaux vente de pâtisserie devant l'église.

Dim 3 avril Profession de foi

Vend 8 avril Collecte de sang.

Dim 12 avril Pêche à l'américaine

Sam 23 avril Soirée alsacienne « Friejohr fer unseri Sproch »

Dim 24 avril Pêche 2x4 heures

Jeudi 5 mai Fête de l'Ascension et première communion

Sam 7 - 14 mai Soirées tartes flambées à la salle St Etienne

Dim 8 mai Fête de la pêche

Vend 27 mai AG à l'USH

Ven-sam 4-5 juin Ramassage de vieux papiers.

Vend 10 juin Collecte de sang.

Sam 18 juin Balade alsacienne – feu de la St Jean

Dim 19 juin Fête de la musique.

Merc 13 juillet Festivités de la Fête Nationale et Feu d'artifice

Dim 31 juillet Pêche des retraités

Sam – dim 3-4 sept Fête des récoltes d'antan

HINDISHEIM

## **Etat Civil**

## **NAISSANCES**

Naissances depuis le 1er décembre 2014 :

WURTZ Loïc Matthias né le 05 décembre 2014 domicilié 8 rue des Prés MULLER Mathéo né le 21 janvier 2015 domicilié 48a rue Principale BRUCKERT Eléonore née le 18 mai 2015 domiciliée 166b rue des Romains PERISSE Elise Caroline Marie née le 06 juin 2015 domiciliée 157a rue Principale PLAGE Louise Agathe née le 03 juillet 2015 domiciliée 3 rue de l'Andlau MASSENEZ Marilou née le 04 août 2015 domiciliée 243 rue de l'Eglise WILLER Enora née le 10 août 2015 domiciliée 58a rue de la Toussaint CORREIA REIS Laura Rafaela née le 14 octobre 2015 domiciliée 93a rue de la Liberté BETTON Léo né le 05 novembre 2015 domicilié 1 rue des Marronniers.















## **Etat Civil**

#### 95 ans

Mlle ERBS Cécile 11/02 Mme MEYER Marthe 18/09

#### 90 ans

Mme OFFNER Alice 25/02 Mme BRIEF Georgette 12/04 Mme SCHNEE Cécile 02/09 M HAMM Emile 19/12



**OFFNER Alice** 



**GRANDS ANNIVERSAIRES** 

MEYER Marie-Joséphine



**MEYER Christine** 

#### 85 ans

M MUTSCHLER Valentin 29/01 Mme ANTZ Lucie 01/02 Mme MEYER Marie-Joséphine 08/02

Mme REIBEL Marinette 04/03

M REIBEL Jean 23/04

Mme MEYER Christine 01/05

Mme HAMM Mathilde 08/08

Mme STIRER Louise 21/09

Mme KORMANN Jeanne 25/10

Mme FOESSEL Odile 13/12



STIRER Louise

## **NOCES D'OR**

SCHNEIDER André et Marlyse

BINNERT Edgar et Paulette 24/04 SCHNEIDER André et Marlyse 25/06



REIBEL Jean et Marinette

SPISSER Joseph et Georgette 07/02 REIBEL Jean et Marinette 11/04 HEITZ Eugène et Adeline 13/05

## **NOCES de DIAMANT**



HEITZ Eugène et Adeline

## Mariages depuis le 1er décembre 2014 :

Benoît SERREAU et Alida, Marie, Angèle NGONO MIMTOMBA 20/12/2014
Etienne Jean-Marie KUHRY et Sylvie AMLEHN 04/07/2015
Arnaud Georges Gilbert HANSMAENNEL et Claire Odile Marie RUHLMANN 04/07/2015
Nicolas Arno ROOS et Daniela SÎRBU 18/07/2015
Alexandre Léonardo François LEO et Lionel STEINBRUNNER 22/08/2015
Yohann Jacques ALBERCA et Sophie SIMONIN 29/08/2015
Christian René HECKENMEYER et Gaylord André Gérard OUDIN 09/09/2015
Dominique SCHAECHTELIN et Josiane Madeleine Antoinette CRIQUI 18/09/2015
Guillaume Laurent Gérard RIEDWEG et Amélie Monique Jocelyne MAURICE 03/10/2015





## La Commune

## **AUTOUR DE NOEL 2014 ET NOUVEL AN 2015**

## Téléthon

Samedi 6 décembre 2014 a eu lieu le Téléthon organisé par le corps des sapeurs pompiers en collaboration avec le CCAS. De nombreux villageois ont participé à l'opération en déposant un don ou en achetant les «bredele » confectionnés par les jeunes du SAJI et dont la recette de la vente a été entièrement reversée . Les coureurs de L'Association Endurance et Running d'Erstein accompagnés de nombreux sportifs ont récolté la cagnotte de Hindisheim en fin de matinée avant de poursuivre leur « course- collecte » à travers les différents villages de la communauté des communes du Pays d'Erstein.

## Saint Nicolas

Le 5 décembre 2014, St Nicolas accompagné du Père Fouettard sont venus à la rencontre des petits Hindisheimois. C'est dans la cour de Clément Kehletter, ornée de Gargouilles qu'ils ont fait leur apparition. St Nicolas a discuté avec les enfants et leur a recommandé d'être bien sages. Pour clore cette rencontre, le CCAS a distribué des « maennele » aux petits comme aux plus grands.



## AUTOUR DE NOEL 2015 ET NOUVEL AN 2016

Le vendredi 4 décembre 2015, de nombreux enfants sont venus à la rencontre du St Nicolas qui les attendait dans un cadre magique. Le saint homme a délivré un message de fraternité en cette fin d'année marquée par les tragiques événements de Paris. Les plus jeunes hindisheimois lui ont chanté des refrains de paix et un chant en son honneur en allemand. Cette année, il a apporté avec lui une boîte aux lettres dans laquelle ont pu être glissées les lettres pour le Père Noël, de nombreux enfants ont ainsi pu envoyer dessins et souhaits.





#### Actions de solidarité

Merci aux nombreux et généreux hindisheimois qui se sont mobilisés à deux reprises en cette fin d'année 2015:

Samedi 28 novembre lors de la collecte pour la banque alimentaire. Plusieurs cartons remplis de denrées ont pu ainsi être récoltés.

Samedi 5 décembre, grâce au concours des pompiers et des jeunes du SAJI, nous avons pu remettre au responsable de la « caravane » du Téléthon la somme de 549€

18



## RECEPTION du NOUVELAN



Vendredi 2 janvier 2015, Pascal Nothisen a présenté, pour la première fois en tant que maire, ses vœux aux villageois. Il a évoqué les principales actions de l'année passée et présenté quelques projets pour l'année 2015 dont les travaux de la rue du Fossé et la montée en débit. Comme chaque année la cérémonie des vœux est aussi l'occasion de mettre à l'honneur bon nombre de concitoyens : Monsieur le maire honoraire Jean-Michel Galéa (Maire durant 19 ans); l'Adjointe honoraire Brigitte Antz (quatre mandats dont deux en tant qu'adjointe) ; Geneviève Ippolito (25 années de secrétariat à la mairie); Joffrey Jehl, employé communal, pour son Diplôme «1ère classe»; Albert Martz et Clément Kelhetter pour l'ossuaire du cimetière; Charles Sprauel (administration), Gérard Grienenberger (qui aide depuis 27 ans à la venue de saint Nicolas), Marcel Heitz (réparateur des vélos de l'école maternelle), Guy Moritz, Alain Trappler et Gérard Grohens (soutien logistique). Le sergent Gérard Zaegel a été félicité pour son équipe de 13 jeunes pompiers.

La municipalité félicite également les Sportifs méritants de la saison passée : Équipe 1 de football de l'USH, 1ère en D1, montée en Promotion ; Jérémie Gross, vainqueur du tournoi de tennis ; Alicia Weingarten et Arnaud Bour, champions du Bas-Rhin et champions d'Alsace aux challenges d'hiver de gymnastique; Inès Wattelet, vice-championne du Bas-Rhin 2e degré, et Nicolas Schilling, vice-champion du Bas-Rhin 4e degré dans la même discipline et les gymnastes adultes: premiers au concours régional et fédéral FSCF; Pierre-Aimé Goettmann, vice-champion d'Alsace, et son frère Thomas, champion d'Alsace en course d'orientation; Noémie Hurter, vice-championne d'Alsace en catégorie «minimette» en échecs.

## La Commune































## La Fête de l'Age d'Or







Dimanche 11 janvier 2015, les personnes de plus de 70 ans ont été invitées à une journée conviviale par l'équipe municipale et le CCAS. Durant l'apéritif, le maire a présenté la nouvelle équipe municipale, le CCAS et les projets pour la commune, il a également évoqué les faits tragiques qui ont marqué la France le 7 janvier 2015. Les convives ont ensuite partagé un repas alsacien traditionnel: un « Baeckeoffe ». L'après-midi a été ponctuée par quelques animations : les chants entraînants de la Chorale Ste Cécile, un sketch en dialecte interprété par Cathie Nothisen, Irène Meistertzheim et Marcel Heitz, le diaporama rétrospectif 2014 présenté par l'adjoint Jacky Eber et un magnifique poème en alsacien écrit par un des anciens : Louis Mutschler: «d'Zitt».





## La Commune



## Prise de commandement des Sapeurs-Pompiers de Hindisheim

Le 24 février 2015, en la salle St Etienne, s'est déroulée la cérémonie de prise de Commandement de la section des Sapeurs-Pompiers de Hindisheim par Gérard Zaegel, promu au grade de sergent. Succédant depuis quelques mois au Lieutenant Dominique Freyd, Gérard Zaegel est à la tête d'une section de 14 Sapeurs-Pompiers, en majorité de jeunes recrues enthousiastes. Le maire Pascal Nothisen rappela l'historique du corps local et souligna qu'il constitue une composante indispensable à notre modèle de sécurité civile, en restant également un acteur important de la vie communale. L'engagement des Sapeurs-Pompiers est un sacerdoce. Bernard Fischer, président du groupement Sud, a adressé ses remerciements et ses encouragements. La cérémonie fut rehaussée par la Fanfare des Pompiers de Kuttolsheim et de la musique Espérance St Etienne de Hindisheim.

Cet événement se clôtura par un vin d'honneur, autour de nombreuses personnalités et d'élus locaux.













## Rencontre avec les jeunes



Vendredi 22 mai 2015, les jeunes entre 13 et 18 ans ont été conviés par la municipalité à une rencontre débatéchange. Après leur avoir expliqué le rôle de la municipalité, les élus ont été à leur écoute sur leur vision du village et sur leurs doléances. Les jeunes ont ainsi affirmé se sentir bien à Hindisheim et ont exprimé quelques souhaits pour améliorer le city-stade : Rajout d'un banc à côté du stade, réglage de l'éclairage, mise en place de filets (ces points ont d'ores et déjà été traités) et amélioration de l'abri (point en cours d'étude), ils ont également demandé la création d'un Street Workout et ont pensé aux plus petits en proposant une amélioration de l'aire de jeux du Dahlenmark. Gérard Zaegel a présenté la section des sapeurs pompiers et deux jeunes ont ainsi répondu à l'appel et rejoint l'équipe. Le groupe a unanimement apprécié ce moment de rencontre avec les élus.

A reconduire!

## Arrêt de Bus littéraire



A l'instar de beaucoup de villes, Hindisheim a mis en place cet été une bibliothèque partagée.

Notre « Arrêt de Bus littéraire » a connu un franc succès et de nombreux ouvrages ont ainsi pu être mis à disposition et échangés. Devant l'engouement, la décision est d'ores et déjà prise de renouveler l'expérience. Rendezvous en mai 2016.





## La Commune

## Reception des Nouveaux Arrivants

Vendredi 18 septembre 2015, la municipalité a convié les nouveaux inscrits à une réception d'accueil. Ce moment de convivialité et d'échange permet aux nouveaux arrivants de mieux connaître le village, et ses forces vives (élus, commerces, associations......). 13 foyers ont répondu à l'invitation et c'est autour du verre de l'amitié que s'est terminée cette rencontre.



## Palmarès des maisons fleuries

Le mercredi 29 juillet 2015, le jury communal a sillonné en bicyclette les rues de Hindisheim, il félicite et remercie tous les villageois qui fleurissent maisons, jardins, terrasses, balcons, et prennent ainsi part activement à l'embellissement de notre village.

Grand prix d'excellence : Clément Kelhetter, René Kieffer, Pierre Welterlin.

**Prix d'excellence\***: Charles Binnert, Claude Bolley, Claude Burckel, Inge Geidans, Jean-Pierre Geschwindenhammer, Rose Jung, René Leyder, Charles Meyer, Christophe Mutschler, Jean-Pierre Ouhlmann, Charles Reibel, Roland Reinling, Marie-Claude Schaal, André Schneider, Bernadette Spisser, Joseph Spisser.

**Prix d'honneur \* :** Claude Gross, Jean-Paul Hamm, Hélène Hansmaennel, Yannick Kayser, Sylvie Klingler, Marie-Louise Lienhardt, Albert Martz, Jean Reibel, Edith Riehl, Patrick Schotter, Robert Zaegel.

\* Par ordre alphabétique



## **ANAIS**

Depuis septembre 2014, Anaïs Meyer a rejoint l'équipe du secrétariat de la mairie de Hindisheim. Originaire de notre village, cette jeune fille de 22 ans est titulaire d'une licence d'études territoriales appliquées. Elle a tout d'abord débuté en tant qu'apprentie et depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2015 est engagée dans la commune en tant qu'agent administratif. Mme Meyer prend le relais au fur à mesure des dossiers et missions dont s'occupait Mme HUCK Nicole qui fera valoir ses droits à la retraite lors du 1<sup>er</sup> semestre 2016. Elle est donc notamment en charge de la préparation des conseils municipaux, de la mise en œuvre des délibérations, de la gestion de l'état civil et du suivi des dossiers en cours.......

Nous lui souhaitons la bienvenue au sein de notre mairie. 24





## Villes et villages fleuries Hindisheim deuxième fleur

Tous les trois ans les villages primés peuvent postuler pour la catégorie supérieure, c'est ce que nous avons fait au printemps de cette année. Le vendredi 31 juillet, le car où avait pris place le jury régional du concours des villes et villages fleuris a sillonné les rues de notre village qui ressemblait à une carte postale. La jachère fleurie à l'entrée pointait ses petites fleurs, les bacs ralentisseurs le long de l'axe principale, le rond point, ainsi que les suspensions malgré la sécheresse étaient d'une beauté irréprochable. Un petit arrêt devant la mairie s'imposait pour contempler les arrangements et les harmonies de couleurs. La photo souvenir fut prise à cet endroit. C'est avec une grande fierté que le lendemain nous apprenions que le jury nous avait décerné la deuxième fleur avec félicitations du jury. Un grand merci à notre équipe technique.

Nos deux libellules obtenues en 2012 pour la diminution de pesticides sont heureuses de pouvoir butiner les deux fleurs sur les panneaux d'entrée de village.

Par ailleurs le jury de la Communauté de communes du Pays d'Erstein a décerné cette année la première place à notre charmant village.

#### Rappel

Les trottoirs ne sont pas des « crottoirs » ni des aires de stationnement pensez à la sécurité des enfants, des personnes avec poussette ou fauteuil roulant.

En été les herbes folles, la propreté des trottoirs et rigoles le long de votre propriété est à votre charge. Avec un petit effort de tous, notre village sera encore plus accueillant.

De même n'oubliez pas en hiver une chute en raison de la présence de neige ou verglas devant votre propriété peut entraîner votre responsabilité.



## Visite des bâtiments communaux

Le samedi 13 juin les conseillers municipaux de HINDISHEIM se sont donnés rendez-vous à la mairie pour une visite des bâtiments communaux.

Les acrétariat, bureau du Maire et salle du conseil ou salle de mariage furent très vite parcourus car tous connaissent déjà les lieux. Les aménagements d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite furent découverts par plusieurs personnes ainsi que l'ascenseur qui dessert la mairie et les écoles. La salle du périscolaire et la salle polyvalente de l'école ont également eu droit au passage des élus. Un bref historique des lieus fut dressé : de la construction de l'ancien bâtiment en 1882 jusqu'à sa transformation avec agrandissement en 2000.

Il a suffit de traverser la route, pour poursuivre avec la chapelle dédiée à la Vierge Marie et aux 14 Saints auxiliaires de 1553 et découvrir l'ossuaire et les caves urnes. La visite entraîne l'équipe ensuite à l'ancien atelier communal où une réflexion sur le devenir s' impose.

Lors du passage devant le monument aux morts de 1953, on constate que quelques réfections seront à prévoir.

L'îlot central qui se compose du poste de garde (Wacht), de l'ancienne laiterie, de l'ancienne caserne des pompiers et le transformateur, demande également une étude approfondie sur son potentiel.

Passage ensuite par l'école maternelle où le remplacement du jeu extérieur et du chauffage était programmé pour l'été et depuis la rentrée de septembre tout est opérationnel.

La matinée s'est achevée par la visite de l'église, l'ancienne horloge et le clocher où comme par hasard les cloches se mirent à sonner.









## La Commune

## <u>Nettoyons la nature</u>

Samedi 26 septembre 2015 un petit groupe de villageois est allé à la chasse aux déchets oubliés dans la nature autour du village. La remorque a vite été remplie par divers objets : canettes, bouteilles, emballages de toutes sortes.............

Pour information, voici quelques durées de vie de déchets:



Alors, préservons la nature et notre environnement pour les générations futures.

## Cérémonie au Monument aux Morts







Dimanche 1er novembre, comme il est de tradition à Hindisheim c'est en ce jour de la Toussaint que la commune rend hommage aux jeunes gens qui ont donné leur vie pour la liberté et la paix. Nous avons également commémoré la mémoire de la résistante Laure Diebold Mutschler qui possède des origines dans notre village. Sa biographe officielle Anne Marie Wimmer, chevalier des arts et des lettres nous a honorés de sa présence.

## Vie des Ecoles

## Le Periscolaire d'Hindisheim

présenté par les enfants.

#### Interview réalisé par Ambre, Justine, Clément et Pierre.

- Depuis combien de temps fréquentez-vous le periscolaire ?
  - « Depuis deux ans et demi » Pierre, « Depuis l'année dernière » Thomas, « Depuis le début de l'année » Sienna.
- Pourquoi aimez-vous venir au periscolaire ?
  - « Parce qu'on y fait des activités cool » Mathis.
- Vous avez des exemples d'activités ?
  - « Des jeux et du dessin pour décorer la salle » Inès, « Le Ballon prison nier » Rose, «On y fait aussi des activités sportives et un peu moins marrant les devoirs, mais au moins on a plus besoin de les faire en rentrant. »
- Qu'avez-vous fait comme bricolages depuis le début de l'année ?
  - « Un sapin pour mettre sur la table, un poisson qui ouvre la bouche, un bonhomme de neige, une tête de Frankenstein, des marques pages, et plein d'autres trucs » Wiliam.
- Que pensez vous des animateurs ?
  - « Ils sont gentils » Rose et Mathis, « Ils nous proposent plein d'activités » Inès et Yvann.



#### La Charade du mois

Mon premier est un autre mot pour dire papa

Mon deuxième est une céréale

Mon troisième est le son du serpent

Mon quatrième sert à réparer les pots cassés

Mon cinquième se respire

Mon tout est un endroit où l'on s'amuse.

Solution : Père-Riz-Ssss-Colle-Air

BD réalisée par Sienna, Yvann, William et Charlotte

## Vie des Ecoles

# COLE MILE EN MANNES



























SOURCE PHOTOS : ÉCOLE MATERNELLE

## Vie des Ecoles

## ÉCELÉMENTES

En 2015, outre leur participation aux événements désormais incontournables nos élèves ont eu l'occasion de prendre part à des actions sportives, historiques et culturelles.

Laissons-leur la parole.

#### Carnaval

Pour Carnaval, les élèves des quatre classes de l'école élémentaire se sont déguisés mardi après-midi et ont rendu visite à ceux de l'école maternelle, puis ils sont allés faire une cavalcade dans les rues du village...

Dans le cortège, nous avons vu : des princesses, des pirates, des policiers, des cow-boys, des indiens, des danseuses, des super héros et encore bien d'autres personnages... La classe de CP

#### Roc en Stock



« Lundi 11 mai 2015, nous sommes allés à Roc en stock à Strasbourg pour apprendre l'escalade. Dans le bâtiment, il y avait deux salles :

la petite et la grande. Nous avons eu un moniteur qui s'appelait Nicolas et celui-ci nous a appris à nous servir du grigri, du baudrier et aussi des mousquetons... Nous avons fait plusieurs exercices pour notre équilibre et notre sécurité. Le second jour, nous avons escaladé plus et plus haut et fait des exercices pour ne plus avoir peur de tomber. Le dernier jour, nous avons fait un parcours de difficulté...». Aurélien

#### Le permis piéton.

Le jeudi 28 mai 2015, la gendarmerie d'Erstein est intervenue pour faire passer le permis piéton à l'ensemble des CE2. Tous les élèves ont obtenu le diplôme.

#### Les Trois Chardons.



Le 9 juin 2015, les CP ont assisté au spectacle des Trois Chardons « Antoine et les étoiles ».

#### Commémoration des deux conflits mondiaux.



Après la visite du fort de Mutzig l'année dernière, les CE2-CM1-CM2 ont visité le site et le mémorial du Col du Linge, un champ de bataille de la Première Guerre mondiale.

« Nous avons vu les tranchées et nous sommes allés dans ces tranchées. Nous avons vu le paysage. Nous avons aussi vu les croix des Français et des Allemands morts au combat. Nous avons visité le musée et nous avons pris des notes. Nous nous sommes amusés et c'était trop génial, j'ai eu l'impression



d'être dans le passé». Roxane et Morgane.

#### La semaine du goût.



La Semaine du Goût a été l'occasion pour les CP de visiter la boucherie BLUMSTEIN et la ferme HAAG.

Cette semaine s'est clôturée par le traditionnel petit-déjeuner, rendu possible cette année

encore grâce à l'implication des commerçants du village ainsi que celle des parents d'élèves.

## Vie Paroissiale

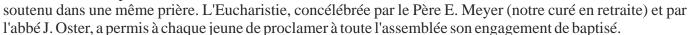
## Profession de Foi

Dimanche 12 avril 2015

Ils étaient 16 jeunes de la Communauté de Paroisses du Pays de St Ludan à vivre cet événement de leur vie dans l'église paroissiale de Hindisheim.

« Témoins du Christ... prophètes de sa Parole ». C'était cela leur démarche, longuement préparée en équipe et avec leurs accompagnateurs.

Parents, amis et paroissiens les ont entouré et



« La nuit de Pâques, nous étions fiers d'être Porteurs de Lumière aux chrétiens rassemblés, maintenant je devrai l'être dans ma vie de chaque jour » (une parole de jeune).



## Bouge ta planète

Une semaine après leur Profession de Foi, nos ados ont décidé de « mouiller » leur chemise.

Ils ont tenu un stand au marché aux puces du village, emplacement offert par l'U.S.H.

Coachés par Cathie et Gérard, le groupe (Profession de Foi et Confirmands) a pu concrétiser son engagement de Foi : « Bouge ta planète ».

Ils ont été fiers de remettre un chèque d'un montant de 250 euros au CCFD (Comité Catholique contre la faim et pour le développement). Terre solidaire, une organisation qui sensibilise, éduque et rend les gens plus attentifs et actifs à ce qui se passe dans divers endroits de la planète.

## Première Communion

Ce jeudi 14 mai 2015, jour printanier et surtout jour de l'Ascension, 10 enfants ont fait leur Première Communion.

L'église, merveilleusement décorée, était prête à accueillir communiants, parents, amis et communauté.

Après une année de préparation au Premier Pardon et une autre qui les fait cheminer vers le Sacrement de l'Eucharistie, avec Marie-Annick leur catéchiste et quelques mamans, cette étape dans la vie d'un enfant ou jeune baptisé a été vécue avec ferveur et conviction.

Pendant que le célébrant (abbé J. Oster) donnait le Corps du Christ – pain de vie – pour la 1ère fois à Elias, Justine, Solène, Thomas, Auriane, Martin, Clément, Pauline, Emma et Eliot... la chorale et les enfants en fête chantaient : « Jésus, Tu es là... et dans ce pain partagé, tout ton amour est donné ».



## Vie Paroissiale

## ACTION DE GRACE ET JUBILE SACERDOTAL

Le 29 juin, l'Eglise célèbre les apôtres Pierre et Paul. Cette fête était traditionnellement le jour des ordinations de prêtres. Notre curé, le Père Edouard MEYER a été ordonné prêtre le 29 juin 1965 en la cathédrale de Strasbourg et le dimanche qui suivait il a eu la joie de célébrer sa première messe dans sa paroisse natale de Rosheim.

Pour marquer ce grand anniversaire, il a invité toute la Communauté de Paroisses du Pays de St Ludan à rendre grâce au Seigneur, en l'église de Nordhouse, le dimanche 5 juillet.

Une assemblée très nombreuse et variée en âge, une chorale toute aussi nombreuse et vivante ont donné le vrai sens au Magnificat chanté à la fin de la célébration.

Le Père Schneider a su avec émotion retracer le ministère de notre pasteur (voir Revue de Nordhouse).



Le verre de l'amitié a permis aux municipalités et aux conseils de fabrique de concrétiser la reconnaissance des communes et des paroisses et de souhaiter une heureuse retraite au Père Edouard Meyer qui, de Bischoffsheim, saura rester un peu parmi nous.

P.S.: Samedi 17 octobre, le conseil de fabrique de Hindisheim a désiré retrouver le Père Meyer, entouré de la chorale et de toutes les forces vives pour évoquer ces années passées, autour d'un verre.

De toutes les nombreuses homélies, nous évoquons la finale de celle du 1er février : « Nous chrétiens, nous avons une richesse inestimable à partager. Nous avons quelque chose à dire, à communier, à annoncer, à partager avec notre monde en crise ».

## ACCUEIL DE NOTRE NOUVEAU CURE

Le père Etienne HELBERT a été officiellement accueilli le dimanche 27 septembre à 15h, en l'église St Michel de Nordhouse.

Une liturgie longuement préparée par les divers acteurs de chaque paroisse a donné à l'Eucharistie d'accueil toute sa richesse.

D'emblée, le Père Bertrand, Doyen, s'adresse au nouveau pasteur : « Nous attendons de vous, Père Etienne, que vous proclamiez la Parole de Dieu à tous les hommes, à temps et à contretemps ».

Le nouveau curé lui répond et s'adresse à l'assemblée : « Toute célébration fait de chacun de nous un envoyé, pour être sel de la terre et lumière pour les hommes d'aujourd'hui ».

Le moment de convivialité au Foyer a permis de chaleureux contacts et échanges.

P.S.: Le Père Etienne a célébré la première fois à Hindisheim le jour de la Toussaint. L'Eucharistie était préparée par les enfants se préparant aux sacrements, par les jeunes de la profession de foi et confirmands, parents et accompagnateurs.



## EXPO: Ecologie - Environnement et COP 21



A l'occasion de la fête des récoltes d'antan «sur le thème 100 ans... », la traditionnelle exposition réalisée par Gérard GRIENENBERGER a permis aux très nombreux visiteurs de se poser une question d'actualité : Comment organiser notre planète ?

Dans son encyclique « LAUDATO SI », notre pape François parle d'un point de rupture, d'une limite dépassée... d'un non-retour.

« Quel genre de monde voulons-nous laisser à ceux qui nous succèdent? »

A la veille de l'ouverture de la conférence COP 21 sur le climat, le pape nous interpelle avec urgence : « Dieu pardonne toujours, les hommes pardonnent parfois, la Terre ne pardonne jamais ».

PS. : A signaler que fruits, légumes et fleurs artistiquement mis en place par Christine et Alphonse, ont incité à changer de regard, avec un souffle de joie.

#### Gérard GRIENENBERGER



Fête-Dieu juin 2015

## **Manifestations Diverses & Vie Associative**

novembre 2014 à novembre 2015



Le Cercle Saint-Etienne boucle une année riche en événements divers et variés.

Nos 11 sections sportives et culturelles ont fonctionné normalement et ont permis à chaque membre de pratiquer son activité : gymnastique sportive, gymnastique détente, basket, tennis, danse, step, Qi gong, mais aussi musique, initiation à l'alsacien, patrimoine et Groupe du Temps Libre (GTL)... voilà autant de sections où jeunes et moins jeunes peuvent s'épanouir tout au long de

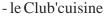
A remarquer particulièrement un formidable succès du tennis qui accueille depuis septembre plus de 40 enfants dans son école de tennis! Un vrai renouveau de ce sport à Hindisheim, et peut-être des graines de champions! Autre fait marquant, pour la gymnastique sportive : nos gymnastes adultes masculins ont participé au mois de juin aux Rencontres Fédérales à La Motte Servolex en Savoie. Au-delà des résultats sportifs, c'est l'esprit de camaraderie et de convivialité qui est à retenir dans ce groupe qui réunit ces sportifs qui se déplacent dans les différentes régions françaises chaque année pour la compétition nationale.



#### Ouoi de neuf au GTL?

Le GTL avec ses multiples activités loisirs de tout genres (Randonnée, Créatif'café, Sophrologie, Initiation à l'informatique, Œnologie, Tennis de table loisirs et ECI) propose deux nouvelles activités:

- la marche nordique qui a pris son rythme de croisière et rassemble toutes les deux semaines le samedi matin les adeptes de ce sport très complet et très bon pour la santé. Il permet de se retrouver et de profiter du grand air à Hindisheim ou dans les alentours.



Dernière née de nos activités proposées, le Club'cuisine propose la découverte de la cuisine méditerranéenne. Les ateliers cuisine se déroulent au foyer une fois par mois, et réunissent actuellement deux groupes de 10 personnes. Belle envolée de cette nouvelle activité!

De façon générale le GTL (Groupe du Temps Libre) se porte bien. Les effectifs sont en hausse dans toutes les activités, et particulièrement les randonnées mensuelles ont beaucoup de succès. Elles permettent des sorties sur une journée dans notre belle région, dans les Vosges mais aussi en Forêt-Noire. A noter qu'une trentaine d'adeptes ont participé à un séjour de randonnée en Bourgogne au mois de juin et en gardent un très bon souvenir.

Par ailleurs, les conférences/soirées-débats dans le cadre de « Echanges, Connaissances, Idées » (ECI) se poursuivent, à raison d'environ 5 rendez-vous par an. Un article complet développe ce sujet en annexe (page 36).





Un dépliant sur l'ensemble des activités avec les références des différents responsables est disponible en mairie.

34

## Au Cercle Saint-Etienne

Un dépliant sur l'ensemble des activités avec les références des différents responsables est disponible en mairie.

Le Cercle, c'est aussi un certain nombre de manifestations qui jalonnent l'année :

Le Concert de musique du mois de mars a rassemblé les mélomanes dans la salle Saint-Etienne. Cette année, la musique Espérance Saint-Etienne a été accompagnée par la Musique de Schweighouse-sur-Moder qui a assuré la première partie du concert. C'est le thème de l'Amérique qui a été retenu et qui a ravi le public.

Les soirées tartes flambées à volonté au mois de mai rencontrent chaque année un beau succès. Avec des orchestres différents aux deux soirées mais avec la même tarte flambée de qualité faite par les artisans du Cercle, les amateurs de cette spécialité régionale et de danse ont été rayis.

La journée « Tournoi de Pétanque » du mois de juin est d'un tout autre style. Le public est très différent, mais tous s'accordent à dire qu'ils passent une très agréable journée à Hindisheim, en se mesurant «aux boules» et en profitant des prestations champêtres que leur propose l'équipe d'animation.

La Fête des Récoltes d'Antan a été une nouvelle fois un succès. Tant le samedi soir avec son bal champêtre et son concours de chapeaux, que le dimanche avec toutes les animations traditionnelles, cette fête laisse un très bon souvenir à tous ceux qui ont été présents. Le cortège a été particulièrement apprécié.

Le Cercle a proposé cette année pour la première fois une Bourse aux jouets, vêtements d'enfants et articles de puériculture le 4 octobre dernier. Organisée notamment par un groupe de jeunes parents de l'association, cette journée a été une réussite. Les organisateurs de même que les vendeurs sont satisfaits. Un point positif complémentaire à la manifestation a été le partenariat avec la Croix-Rouge d'Erstein : les invendus ont pu être laissés sur place par les personnes qui le souhaitaient, pour être remis à la Croix-Rouge. Le volume de vêtements, jouets et matériels divers déposés a dépassé toute espérance !

L'année 2016 est à nos portes avec toujours la même envie de répondre aux attentes de nos membres, et qui sait ! Peut-être avec quelques nouveautés, mais en tout cas toujours dans le même esprit d'accueil et de convivialité.

D'ores et déjà un premier rendez-vous est prévu : la projection du film «Triste secret», réalisé par l'Association AMIFILM en partie sur Hindisheim et avec le soutien du Cercle, aura lieu au mois de février.









## **Manifestations Diverses & Vie Associative**

novembre 2014 à novembre 2015

#### **SOIREES E.C.I.** (suite page 34 annexe)

Un moment d'échanges, de partage de connaissances diverses et variées, d'expositions d'idées, c'est le pourquoi de l'existence de la sous-section ECI (Echanges, Connaissances, Idées) du Groupe du Temps Libre au sein du Cercle Saint-Etienne. Nos soirées ont lieu environ cinq fois par an et sont ouvertes à tous.

Ainsi l'année 2015 a permis de découvrir des sujets aussi variés que l'ont été les communicants accueillis.

Janvier: Pascal SCHNEIDER, historien ET collectionneur, a fait une présentation originale sur un thème qui était dans la suite logique de la soirée ECI antérieure sur (et avec) les Malgré-Nous: "GERMANISATION, NAZIFICATION, LIBERATION", bel exposé illustré d'un diaporama portant sur l'Alsace occupée durant le dernier conflit mondial. Sa présentation vidéo suivait le cours de cette sombre période, illustrée de nombre d'objets et de documents.

Mars: Jean-Pierre LAMBERT, Vice-président de la Société d'Histoire des Israélites d'Alsace et de Lorraine, nous a entretenus de "LA LONGUE PRESENCE DES JUIFS EN ALSACE". En effet nos concitoyens israélites sont parfois peu connus dans leurs traditions, ainsi que pour le riche apport fourni par leurs communautés à notre région et à l'Humanisme rhénan.

<u>Avril</u>: Charles SPRAUEL et Dominique FREYD, deux concitoyens, nous ont fait part du fruit de leurs recherches quant à "L'HISTOIRE DES MAISONS ET DES FAMILLES DE HINDISHEIM", qu'ils espèrent voir déboucher sur un ouvrage écrit et documenté à la fin de leur quête, toujours en cours, d'un maximum de sources sur le sujet et les 'Hofnamme'.

<u>Septembre</u>: Chantal GAUTHIER, sophrothérapeute, nous a rafraichis d'une présentation optimiste sur une pratique pouvant aider beaucoup de personnes (qui y seraient sensibles) quant à la gestion de leurs états émotionnels ou "désirant retrouver enthousiasme, énergie, dynamisme, confiance en soi...".

<u>Novembre</u>: Anne-Marie WIMMER, écrivain et véritable pasionaria de Laure DIEBOLD-MUTSCHLER, une résistante et l'une des 6 seules femmes élevées au rang de Compagnon de la Libération, dont le père était de Hindisheim, nous conta sa vie avec relief et enthousiasme. La municipalité avait ouvert la salle des mariages pour cette occasion, tenant à manifester ainsi un hommage à cette grande petite dame (1,52m), secrétaire de Jean MOULIN puis déportée, qui honora notre village et dont il était fêté le centième anniversaire de sa naissance.

En 2016, nous recevrons en janvier quatre pèlerins locaux du Chemin de Compostelle, et en mars-avril ce sera une soirée traitant de la célèbre et splendide coiffe traditionnelle alsacienne.

Contacts: André SIMON 03 88 64 25 09 (a.f.simon@orange.fr)

Alain HELLMANN 03 88 64 21 31 (alain.hellmann@orange.fr)

## <u>Cinéma</u>

Printemps 2014, Hindisheim a été le décor d'un tournage de film, réalisé et produit par l'association AMIFILM. De nombreux villageois ont été les « acteurs d'un jour ». C'est le 3 novembre 2015 qu'a eu lieu la sortie officielle du film « Triste Secret », une adaptation du roman de Michel RIETSCH « Malgré tout » , tiré d'une histoire vraie.

#### SYNOPSIS:

De retour du front russe Eugène, un malgré nous, rentre au village de son enfance situé au cœur de l'Alsace, nous sommes en été 1946. Ses parents morts pendant la guerre suite aux bombardements de l'aviation américaine laissent derrière eux une maison, une fille et lui. C'est Anne sa sœur qui habite cette demeure avec son mari Marcel dont elle est enceinte, Eugène vit chez eux depuis son retour de la guerre. Il visite sa tante adorée tous les jours, cette dernière très malade allait mourir bientôt, mais aura encore assez de volonté et de force pour raconter certaines choses qui se sont passées durant ces quatre années d'absence d'Eugène. Au décès de celle-ci, il hérite de la ferme et devient ainsi voisin avec la Tondue, une jeune femme qui depuis la libération n'avait d'autre choix que de vivre retirée du village avec sa mère suite à son histoire avec un allemand durant l'occupation. C'est par la force des choses que les deux personnages seront amenés à se côtoyer mais leurs relations ne seront d'aucune simplicité la forte personnalité de chacun n'y aidant pas.

Durée approximative de l'œuvre : 90 mn

Pour plus de renseignements sur l'association AMIFILM et leurs œuvres : www.amifilm.com



## Chorale Sainte Cecile

CONCERT DE NOËL 2014

Fin 2014, l'église Sts Pierre et Paul de Hindisheim a servi de cadre à un beau concert de Noël proposé par la musique Espérance St Etienne et la Chorale Sainte Cécile.

La grande église aux trois quarts remplie a résonné tout d'abord grâce aux instruments à vent et aux percussions de l'harmonie dirigée par Sabine Schaal. En deuxième partie, la chorale Sainte Cécile a interprété quelques airs de Noël originaux sous la direction de Brigitte Antz avec Christelle Fischer au piano. Ce fut ensuite au tour de la toute jeune section des Petits chœurs de Cécile de pousser la chansonnette avec leurs voix flûtées sur des airs de circonstance. Un final, musique et chorale a clos cette soirée sur des Noëls traditionnels, donnant à l'assistance l'occasion de participer à leur tour. La recette a été remise à Caritas, dont la présidente de la section Fegersheim-Geispolsheim, Monique Wendling, était présente. Après s'être réchauffé le cœur aux sons des chœurs, un petit vin chaud à la sortie de l'église a su réchauffer les mains et le reste dans la nuit froide de décembre.





#### Concert de Noël 2015

En ce troisième dimanche de l'avent, notre grande église, remplie aux trois quarts par un auditoire enthousiaste, a résonné, durant une bonne heure, de chants divers autour du thème de Noël.

En première partie, la chorale Sainte Cécile a égrené des chants traditionnels, des hommages à la paix ou à la louange du fils de Dieu venu parmi nous. Ensuite, c'était au tour des Petits Chœurs de Cécile, une quarantaine d'enfants rassemblés de façon hebdomadaire sous la houlette de Brigitte Antz, directrice des deux chœurs et de Christelle Schneider, pianiste et organiste. Ils ont chanté Noël, l'enfant Jésus, la paix, l'amour et aussi, l'hiver blanc qui manque un peu. En finale, les deux chœurs réunis ont interprété des Noëls de chez nous, repris par l'assemblée. Tout au long du programme, l'orgue de Christelle et les trompettes aux mains de Lucien Antz et Catherine Bolley ont assuré des intermèdes fort appréciés. Les dons recueillis en cette occasion seront versés à l'œuvre pour la recherche contre la mucoviscidose.

A la sortie de l'église l'ambiance festive a pu se prolonger lors d'un petit marché de Noël assuré avec succès par l'association des parents d'élèves de l'école élémentaire.



**Brigitte ANTZ** 

## **Manifestations Diverses & Vie Associative**

novembre 2014 à novembre 2015

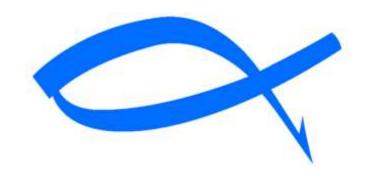
## FABRIQUE de l'EGLISE Paroisse Saints Pierre et Paul de Hindisheim

2015: ANNEE DE CHANGEMENT!

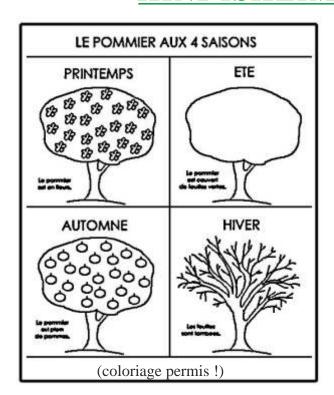
M. le Curé Edouard MEYER a pris sa retraite à 76 ans et notre nouveau pasteur d'âmes, M. le Curé Etienne HELBERT, a célébré la première messe en la paroisse Sts Pierre et Paul le 1er novembre.

La Fabrique de l'Eglise est chargée de la gestion de son patrimoine afin de permettre de partager des moments sans barrières dans un esprit d'Evangile.

Venir à l'office dominical, un de ces moments privilégiés, est permis et ouvert à tous!



# ASSOCIATION FRUITS, FLEURS et NATURE de HINDISHEIM –LIMERSHEIM





L'association sensibilise concrètement toutes personnes de « 7 à 77 ans » (.....et plus),

autant pour les approches pédagogiques (semaine du goût avec les enseignants ,dessins et compositions pour l'expo de septembre) ou pour les plus grands (différents cours de taille et greffage et stages de formation arboricole).

Deux manifestations ont lieu chaque année : l'Expo des fruits et légumes en septembre dans l'un ou l'autre village et Halloween en octobre.

2015 : année chaude entre toutes!

Pour les touristes, la canicule n'est qu'un excès de beau temps alors qu'en arboriculture le stress hydrique est une souffrance pour les végétaux.

Néanmoins ,le savoir-faire des membres de l'association a permis d'assurer une Expo de qualité par la très grande diversité variétale des fruits. La traditionnelle vente aux enchères, la seule du secteur, toujours très attendue, s'est déroulée dans une ambiance haute en couleurs!

Halloween permet de mettre en exergue autant notre compétence pour cultiver les citrouilles servant à fabriquer le potage, que la bonne ambiance des membres qui mettent en commun la « soupe » élaborée individuellement.

Francis FREY

## Association lutte contre les maladies du sang



L'association "Lutte contre les maladies du sang" a été créée en 1989 par sa présidente Mme REINLING Marie Thérèse.

Son but est de soutenir financièrement le service d'oncologie-hématologie de l'hôpital de Hautepierre dans ses travaux de recherche sur les maladies du sang. L'association recueille pour cela, des fonds, soit par le produit de la vente d'objets fabriqués bénévolement par les membres (coussins, broderie, crochet, couture, etc.) soit par des dons.

A ce jour, l'association recherche de nouveaux bénévoles afin de reconstituer son comité.





## Union Sportive de Hindisheim

L'US Hindisheim retiendra cette année 2015 comme l'une de ses plus belles pages de son histoire. Les 253 licenciés ont chacun marqué de leur empreinte cette année tant en terme de succès que de record.

En effet, jamais l'USH n'aura garni autant ses effectifs par le passé! Le club aura pu engager 13 équipes sur la saison 2014-2015 et même 15 sur la saison actuelle. Après tant d'années de lutte en Division 1, les « Rouges » se sont parfaitement acclimatés à l'échelon supérieur et ont réussi l'exploit d'une seconde montée consécutive. Lors de la dernière rencontre de championnat le 14 juin dernier, l'équipe fanion accueillait le leader invaincu Ebersheim. Grâce à leur victoire 2-1 , l'USH obtenait sa montée en Promotion d'Honneur au titre du classement des meilleurs seconds. Les joueurs du coach Pierre Paul Foessel accédait pour la première fois à ce niveau tant espéré. L'équipe réserve termina elle aussi championne et retrouve la Promotion, plus haute division en Pyramide B.

En cette fin d'année 2015, les succès s'enchainent pour les seniors féminines coachées par Hervé Léo. L'équipe termine championne d'automne et confirme ses ambitions de montée en Excellence Régionale la saison prochaine. L'équipe U13 Féminines surprend par ses performances face à des équipes telles que le RC Strasbourg Alsace ou le FC Vendenheim.

La 3<sup>ème</sup> édition de la balade alsacienne, suivie du Feu de la St Jean, enregistrait près de 200 marcheurs pour le plus grand plaisir de son instigateur André Foessel. Les autres manifestations organisées par le club, permettent toujours autant d'assurer le fonctionnement de l'association.

Sébastien MULLER



HINDISHEIM

## **Manifestations Diverses & Vie Associative**

novembre 2014 à novembre 2015

## L'année 2015 de MELODHIN

Après une année riche en concerts et surtout ponctuée par une magnifique participation au concert du groupe corse *i Muvrini*, avec 300 choristes, au  $10^{ine}$  *FESTIVAL SUMMERLIED* le 14 août 2014, le *groupe vocal MELODHIN* s'est investi dans des défis vocaux inhabituels. En effet, dès le 28 mars un concert-hommage, pour notre choriste Cathie et au profit de La Ligue contre le cancer, nous a réuni à *l'église Saint Maurice* à Strasbourg avec *Richard SZESNY* à la trompette et *Thierry SENENTZ* à l'orgue, deux solistes talentueux qui ont contribué à émouvoir le nombreux public.

L'originalité du défi suivant était de chanter dans un lieu insolite; ce fut chose faite le 4 et 5 juillet, en s'associant avec *l'Association pour la restauration du château de Spesbourg*. Malgré la menace orageuse du samedi, la prestation fut assurée et le soleil radieux du dimanche n'a pu que confirmer la réussite et le public était présent. Entre ces deux évènements, notre groupe a aussi eu l'honneur d'être retenu par *l'Association Amitié sans Frontières* pour participer à la manifestation du « Marché artisanal » à *NEUWILLER-lès-SAVERNE*, en présentant notre répertoire à un public attentif à l'église Saint-Adelphe, le 12 avril. Les concerts de Noël, en 2015:

- · 28 novembre, à 19h30, à l'église protestante de **BOUXWILLER**.
- 5 décembre, à partir de 16h45, place de l'hôtel de ville à *GENGENBACH*, dans le cadre des *Fenêtres de l'Avent*.
- 19 décembre, à 20h, au **Zénith**. « Invicta, Music for Non-violence ». L'aventure continue avec **i Muvrini** et 300 choristes.
- · 10 janvier 2016, à 17h, à la Salle des Fêtes d'*ECKBOLSHEIM*, dans le cadre des *Concerts de l'Epiphanie*.

MELODHIN s'est retrouvé en séminaire les 19 et 20 septembre, au Couvent de Reinacker près de Marmoutier, pour un week-end de travail, de décisions, d'organisation et de projets de concerts.

Par ailleurs, MELODHIN recrute dans les pupitres soprane et ténor.

Si le chant *a cappella* vous attire, venez nous rejoindre en contactant le chef de chœur, *Henri HEBTING* (henri.hebting@gmail.com)

Et si vous voulez en savoir plus sur notre groupe: www.melodhin.fr





#### Claude IPPOLITO



## A.A.P.P.M.A. HINDISHEIM- LIMERSHEIM

Au fil des saisons, l'Association de pêche s'emploie à garder un rythme soutenu pour toujours aller de l'avant. En se rapprochant de la trêve hivernale, les pêcheurs préparent l'année 2016 avec les immersions de 1850 kg de poissons réparties sur les différents étangs.

Puis viendra le temps où plusieurs opérations de nettoyage et d'entretien garantiront aux pêcheurs des lieux de pêche accueillants.

Après avoir repeint le chalet pour donner un coup de jeune au site de l'étang du Rieschlach et posé quelques vitres, nous nous rapprochons doucement des résultats souhaités, avoir un site fonctionnel et surtout convivial où il fait bon venir pour un instant nature et détente.

En 2016, l'association de pêche reconduira les journées d'initiation à la pêche et proposera un calendrier de pêche accessible à tous.

Pourtant plane une ombre de déception qui fait que les bénévoles doivent consacrer du temps à l'entretien du parking que quelques-uns labourent régulièrement avec leur véhicule et autre engin, mais également le long de la chaussée dont l'état se détériore et est jonchée d'ordures. Si ces dégradations persistent, l'organisation du tournoi de pétanque sera compromise. Un appel est donc fait au civisme de tous.

**D**écouvrez notre association en visitant notre site internet. Détendez-vous allez à la pêche, bonne année 2016.

Le site internet: www.aappma-hindisheim-limersheim.fr

Joseph FENDER



## **Manifestations Diverses & Vie Associative**

novembre 2014 à novembre 2015

## Feu d'Artifice





C'était la deuxième année que le feu d'artifice du 13 juillet organisé par le comité des fêtes et subventionné par la commune à été tiré depuis les environs du lavoir.

Les jeunes sapeurs pompiers ont ouvert les festivités par une levée des couleurs en hissant le drapeau tricolore au son de la Marseillaise.

Les illuminations nocturnes où comme d'habitude les artificiers Eddy et Mathieu ont montré leur savoir faire en nous faisant un spectacle haut en couleur, ont émerveillé les spectateurs, toute cette féerie s'est déroulée sur fond musical sur le thème de la liberté concocté par Pascal.

Une petite buvette et des grillades furent proposées au public par la toute jeune amicale des sapeurs pompiers du village.







## Infos des Donneurs de Sang de HINDISHEIM

Les dons de sang permettent de soigner et de sauver chaque année un million de malades en France : des personnes victimes d'accidents ou nécessitant une opération, des malades de leucémies ou de cancers qui n'ont pas d'autre alternative que de compter sur les donneurs bénévoles.

A HINDISHEIM, après une excellente année 2014 en termes de nombre de donneurs, l'année 2015 aura connu une petite baisse. Le sursaut s'est produit lors de la dernière collecte de fin novembre, une prise de conscience suite aux lâches attentats de Paris du 13 novembre 2015. Par ailleurs, le nombre de premiers dons reste encourageant : plus d'une dizaine de jeunes qui, dès 18 ans, rejoignent chaque année cette grande chaine du cœur.

Pour l'année 2016, l'Amicale pour le Don de Sang Bénévole de Hindisheim invite à nouveau toutes personnes en bonne santé à participer à ce geste de solidarité et de vie. Le don de sang, c'est maintenant!

Le message s'adresse aux nouveaux donneurs, qui se verront gratifiés d'un petit cadeau. Mais il s'adresse aussi à ceux qui

donnent déjà, afin qu'ils le fassent plus régulièrement. L'âge limite est désormais prolongé à la veille du 70e anniversaire pour le don de sang total (au lieu de 65 ans). En outre, le nombre maximum de dons de sang total par an a été porté de 5 à 6 pour les hommes, et de 3 à 4 pour les femmes.

Cinq collectes sont prévues aux dates suivantes :

- Vendredi le 12 février 2016 (collation Palette à la diable) suivie de l'Assemblée Générale
- Vendredi le 8 avril 2016 : collation assiette charcutière
- Vendredi le 10 juin 2016 : avec grillades
- Vendredi le 16 septembre 2016 : avec jambon braisé
- Vendredi le 2 décembre 2016 : avec soupe aux pois & saucisse



Venez donc renforcer nos rangs, et tisser ainsi les liens conviviaux qui composent la grande chaine de fraternité des Donneurs de sang!

Renseignements complémentaires sur le site Internet :

http://adsb-hindisheim.asso-web.com

#### **Solution Mots croisés**

Le saint mystère: NICOLAS

CELERI-RIT-J-ERE-ESPERE. Y-HINDISHEIM-B-VIEVZ-ELNY-C-WE-FOIKE-D-VILTOFI-E-LYb-OL-E-ENIK- VNE-G-KECOFLEZ-H-NOZ-VNLVN-I-

9-IN-ION-AIR-10-MAI-TEINTE.

1-HYW2LEK-CE-7-ITE-VWENEK-3-NE-VbICOTE-4-DYTI-KO2E-2-IZOTE-KE-9-IT-OLVIZ-J-HEKOZ-EN-8-ELET-VZLKE-

## **Infos Diverses**

## Faucons crécerelle

#### Nichoir à l'Eglise

Un couple de faucons crécerelle, avait décidé de fonder une famille, en façade de l'Eglise au cours de ce printemps. Les 4 jeunes issus de la couvée ont eu la chance de bénéficier de la bienveillance des habitants. Toutefois, le lieu de nidification, n'était pas idéal, puisqu'il se situait au pied de la statue surplombant l'entrée gauche de l'Eglise. Les marches étaient maculées de déjections.

En contre partie, nous avons pu bénéficier de l'efficacité des rapaces qui ont « fait le ménage » dans le périmètre de l'église : rongeurs, pigeons...

Afin d'anticiper cette situation pour le printemps à venir, la commune a pris contact avec la LPO (Ligue de Protection des Oiseaux), pour obtenir des conseils et trouver une solution permettant de satisfaire tout le monde. L'emplacement au pied de la statue sera condamné par des petits pics, évitant toute nidification de faucon mais aussi de pigeons. En contre partie, un lieu bien plus idéal sera proposé aux faucons. La LPO a fourni un nichoir en bois qui sera installé par nos ouvriers communaux, en accord avec le Conseil de Fabrique et le Conseil Municipal, dans la montée au clocher de l'Eglise. Plus précisément, cette boite sera fixée à l'intérieur du clocher au niveau des petites fenêtres. Une des 3 vitres sera retirée pour correspondre avec l'ouverture du caisson. Les faucons auront ainsi la possibilité de prendre place dans un lieu sécurisé, propre, et fermé. Ils ne pourront pas entrer dans le clocher.

La LPO nous demande en contre partie un suivi régulier pour savoir si le lieu est habité et un nettoyage du caisson. Dans notre périmètre proche, la commune de Krautergersheim a équipé son clocher d'un même dispositif, habité à présent.

Affaire à suivre...

Marie-Noëlle LAUER





Depuis 20 ans les reportages effectués par l'association Canal Local d'Erstein constituent une vidéothèque pour cette commune. Les reportages diffusés sur internet (www.tverstein.com) apportent également une bonne couverture médiatique à la commune.

Le Canal Local Erstein a déjà envisagé d'élargir ses reportages sur la Communauté de Communes du Pays d'Erstein. Ceci n 'a pu être mis en oeuvre faute de moyens humains.

Que vous soyez passionnés par la vidéo ou néophytes n'hésitez pas à contacter le Canal Local d'Erstein. Vous rejoindrez une équipe dynamique qui vous soutiendra et assurera votre formation.

Vous participerez ainsi à la diffusion de l'image de notre commune.

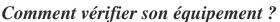
contact: mail: tverstein@wanadoo.fr Téléphone: 03 88 98 94 57 gilbertbraun@wanadoo.fr Portable: 06 08 31 89 81

## Passage à la TNT HD, prévu le 5 avril 2016

#### De quoi s'agit-il?

Le passage de la télévision numérique terrestre (TNT) à la haute définition (HD) traduit une évolution des normes de diffusion de la télévision reçue par l'antenne râteau. Actuellement deux normes sont utilisées pour diffuser les chaînes de la TNT en France : le MPEG-2 et le MPEG-4.

À partir du 5 avril 2016, la norme MPEG-2 sera abandonnée au profit de la norme MPEG-4, plus récente et plus performante, ce qui permettra le passage à la TNT HD.



Un test simple existe pour s'assurer que votre téléviseur ou adaptateur externe relié à l'antenne râteau est HD:

- Vous voyez sur votre équipement le logo « TNT HD » (norme MPEG-4).
- Vous visualisez le logo « Arte HD » à l'écran en vous plaçant soit sur la chaîne 7, soit sur la chaîne 57.

Si ce n'est pas le cas, l'achat d'un équipement compatible est à anticiper afin d'éviter toute rupture d'approvisionnement dans les magasins.

#### Si vous ne recevez pas la télévision par l'antenne râteau :

Si vous recevez la télévision par câble ou satellite : renseignez-vous auprès de votre opérateur.

Si vous recevez la télévision par ADSL (box) ou par la fibre : votre équipement TV est déjà compatible HD.

#### Que faut-il faire?

Aujourd'hui, la plupart des foyers sont déjà équipés.

Si un téléviseur n'est pas compatible HD, il n'est pas nécessaire de le changer!

L'achat d'un adaptateur compatible avec la norme MPEG-4 suffit (à partir de 25 euros).

#### Une réorganisation des chaînes aura lieu dans la nuit du 4 au 5 avril 2016.

Le jour J, tous ceux qui reçoivent la télévision par l'antenne râteau devront lancer une nouvelle recherche et mémorisation des chaînes (rescan) sur chacun de leurs postes de télévision. Cette opération est déclenchée à partir de la télécommande du téléviseur et/ou de l'adaptateur, pour rechercher les chaînes dans leurs nouveaux emplacements.

#### Pour plus d'information :

Appelez le 0970 818 818 (prix d'un appel local) ou allez sur le site recevoirlatnt.fr





HINDISHEIM

## **Infos Diverses**



## Mise en valeur de l'Andlau et de la Scheer engagée en août 2015.

La Communauté de Communes du Pays d'Erstein vous informe du programme de restauration et de mise en valeur de l'Andlau et de la Scheer engagé en août 2015.

Ce programme prévoit des actions sur les berges et dans le lit des cours d'eau. Pour la première phase, les travaux permettront de mettre en place des bosquets d'arbres et d'arbustes à Hindisheim/Ichtratzheim/Limersheim.

Sur les berges, des arbres seront replantés en début d'année 2016 afin de :

- Maintenir la berge lors des crues
- Ombrager le cours d'eau, le préservant ainsi des variations de températures et des proliférations végétales en été.

Les espèces choisies sont typiques des berges, à savoir : aulne, saule, érable, merisier, tilleul, noisetier, viorne, ...

Les travaux ont fait l'objet d'une Déclaration d'Intérêt Général et d'une autorisation au titre de la Loi sur l'Eau et les Milieux Aquatiques, par arrêté préfectoral en date du 17 juillet 2014.

Les travaux sont réalisés par le Parc Départemental d'Erstein, spécialisé dans les travaux en rivières, sous la maîtrise d'œuvre du bureau d'études ARTELIA.

#### Pour plus de renseignements:

 CCPE 2, rue du Couvent
 Tél.: 03 88 64 66 58

 B.P.30090 67152 ERSTEIN Cedex
 Fax: 03 88 98 04 39

 contact@cc-pays-erstein.fr



#### La Mission Locale Pour l'Emploi c'est aussi :

- 7000 jeunes accueillis
- 9 points d'accueil répartis sur le bassin d'emploi de Strasbourg
- Des équipes spécifiques : Alternance / Relais Chantier / Jobs / Cible Orientation
- Des partenariats forts avec les acteurs de la Formation et de l'Emploi

#### Service +

- des réunions d'information thématiques : acquérir une expérience à l'étranger, créer son entreprise, ...
- des accès privilégiés aux offres du territoire : affichage, Facebook, borne internet.

#### **CONTACT:**

Mission Locale Pour l'Emploi 9 rue du Vieux Marché 67150 ERSTEIN

Tel: 03.88.98.93.55 - Fax: 03.88.98.27.26.

erstein@mlpe.eu

Pour plus d'info - Site : www.mlpe.eu

Horaires d'ouverture

Du lundi au jeudi : 8h30 à 12h30 – 14h à 17h

vendredi: 8h30 à 12h30









## Déchèterie décentralisée de Hindisheim

Notre déchèterie décentralisée de Hindisheim qui accueille les déchets verts, bois et gravats est ouverte: les samedis de 9 h à 12 h et en plus pendant la période des horaires d'été les lundis de 16 h à 18 h.





## Ordures ménagères

Avis aux locataires et aux propriétaires de maisons ou d'appartements : En cas d'arrivée ou de départ de personnes ou

La déchèterie d'ERSTEIN Route de Krafft

http://www.cc-pays-erstein.fr/decheterie.html

Se munir de sa carte d'accès pour accéder à la déchèterie

	Horaires d'été	Horaires d'hiver
Lundi	13h -18h	13h -17h
Mardi	13h -18h	13h -17h
Mercredi	Fermé	Fermé
Jeudi	13h -18h	13h -17h
Vendredi	13h -18h	13h -17h
Samedi	9h- 12h	9h- 12h
Dimanche	9h- 12h	9h- 12h

familles, suite à déménagement ou décès, il est important de déclarer le fait à la Communauté des Communes du Pays d'Erstein qui gère la facturation des ordures ménagères. En effet, si les changements ne sont pas signalés, les factures continuent d'être adressées aux mauvais destinataires ce qui crée de nombreuses complications.

Téléphone de la Communauté des Communes du Pays d'Erstein: 03 88 64 66 58

